



SAFETY PRECAUTIONS

 WARNING	This mark indicates procedures which, if improperly performed, might lead to the death or serious injury of the user.
- Do not use this equipment with air or any other unspecified refrigerant in the refrigerant lines. Excess pressure can cause a rupture. - During installation, make sure that the refrigerant pipe is attached firmly before you run the compressor. Do not operate the compressor under the condition of refrigerant piping not attached properly with 2-way or 3-way valve open. This may cause abnormal pressure in the refrigeration cycle that leads to rupture and even injury. - During the pump-down operation, make sure that the compressor is turned off before you remove the refrigerant piping. Do not remove the connection pipe while the compressor is in operation with 2 way or 3 way valve open. This may cause abnormal pressure in the refrigeration cycle that leads to rupture and even injury.	

SICHERHEITSMASSNAHMEN

 WARNUNG	Diese Kennzeichnung weist auf Verfahren hin, die bei unsachgemäßer Ausführung zum Tode oder zu schweren Verletzungen des Benutzers führen könnten.
- Verwenden Sie diese Geräte nicht mit Luft oder einem anderen unspezifizierten Kältemittel in den Kältemittelleitungen. Zu großer Druck kann einen Bruch verursachen. - Stellen Sie während der Installation sicher, dass die Kältemittelleitung sicher befestigt ist, bevor Sie den Kompressor in Betrieb nehmen. Nehmen Sie den Kompressor nicht in Betrieb, wenn die Kältemittelleitung bei geöffnetem 2-Wege- oder 3-Wege-Ventil nicht ordnungsgemäß befestigt ist. Dies kann zu überhöhtem Druck im Kältemittelkreislauf und damit zu Rissen und Verletzungen führen. - Stellen Sie bitte während der Abpumpens sicher, dass sich der Kompressor im ausgeschalteten Zustand befindet, bevor Sie die Kältemittelleitungen entfernen. Entfernen Sie das Verbindungsrohr nicht, während der Kompressor mit geöffneten 2-Wege- oder 3-Wege-Ventilen in Betrieb ist. Dies kann zu überhöhtem Druck im Kältemittelkreislauf und damit zu Rissen und Verletzungen führen.	

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

 AVERTISSEMENT	Ce symbole signale toute procédure qui, si elle est exécutée de manière incorrecte, peut provoquer de graves blessures, voire la mort de l'utilisateur.
- N'utilisez pas cet équipement avec de l'air ou un liquide de refroidissement non spécifié dans les conduits du liquide de refroidissement. Une pression trop forte peut provoquer une rupture. - Pendant l'installation, vérifiez que le circuit de réfrigération est correctement raccordé avant de mettre le compresseur en marche. Ne mettez pas le compresseur en marche si le circuit de réfrigération n'est pas fixé correctement avec la vanne à 2 ou 3 voies. Ceci peut causer une pression anormale dans le cycle de réfrigération entraînant une rupture et même une blessure. - Pendant l'opération de pompage, assurez-vous que le compresseur est éteint avant de retirer le tuyau réfrigérant. Ne retirez pas le tuyau de connexion tant que le compresseur est en cours de fonctionnement avec la vanne à 2 ou 3 voies ouverte. Ceci peut causer une pression anormale dans le cycle de réfrigération entraînant une rupture et même une blessure.	

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

 ADVERTENCIA	Esta marca indica procedimientos que, si no se realizan correctamente, podrían provocar la muerte o herir de gravedad al usuario.
- No utilice este equipo con aire o cualquier otro refrigerante no especificado en las líneas de refrigerante. Un exceso de presión puede provocar una rotura. - Durante la instalación, asegúrese de que la tubería de refrigerante esté firmemente conectada antes de poner en marcha el compresor. No ponga el compresor en funcionamiento si la tubería de refrigerante no está correctamente conectada con la válvula de 2 o de 3 vías abierta. Esto puede causar una presión incorrecta en el ciclo de refrigeración provocando roturas o incluso lesiones. - Durante la operación de bombeo, asegúrese de que el compresor esté apagado antes de quitar la tubería del refrigerante. No quite la tubería de conexión mientras el compresor esté funcionando con la válvula de 2 o de 3 vías abierta. Esto puede causar una presión incorrecta en el ciclo de refrigeración provocando roturas o incluso lesiones.	

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

 AVVERTENZA	Questo simbolo indica procedure la cui esecuzione errata può provocare ferite gravi o mortali all'utente.
- Non utilizzare questo apparecchio con refrigeranti ad aria né con qualsiasi altro refrigerante non specificato nelle linee refrigerante. La pressione eccessiva può causare una rottura. - In fase di installazione, controllare che il tubo del refrigerante sia saldamente fissato, prima di azionare il compressore. Non azionare il compressore se il tubo del refrigerante non è correttamente fissato con la valvola a 2 o a 3 vie aperta. Questo può provocare una pressione anomala nel ciclo di refrigerazione e portare a rotture o lesioni. - Durante l'operazione di svuotamento, assicurarsi che il compressore sia spento prima di rimuovere le tubazioni di refrigerazione. Non rimuovere il tubo di collegamento quando il compressore è in funzione con la valvola a 2 vie o la valvola a 3 vie aperta. Questo può provocare una pressione anomala nel ciclo di refrigerazione e portare a rotture o lesioni.	

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Αυτό το σήμα υποδεικνύει διαδικασίες οι οποίες, αν εκτελεστούν εσφαλμένα, ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χρήστη.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό με αέρα ή άλλο μη εγκεκριμένο ψυκτικό στις σωληνώσεις ψυκτικού. Η υπερβολική πίεση μπορεί να προκαλέσει διάρρηξη. - Κατά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας ψυκτικού είναι σφικτά συνδεδεμένος προτού θέσετε σε λειτουργία το συμπιεστή. Μην θέτετε σε λειτουργία το συμπιεστή, εάν η σωλήνωση ψυκτικού δεν είναι σωστά συνδεδεμένη και η διόδη ή τριόδη βαλβίδα είναι ανοιχτή. Ενδέχεται να προκληθεί μη φυσιολογική πίεση στο κύκλωμα του ψυκτικού, η οποία με τη σειρά της ενδέχεται να προκαλέσει ρήξη ή και τραυματισμό. - Κατά τη λειτουργία άντλησης, βεβαιωθείτε ότι ο συμπιεστής είναι απενεργοποιημένος, προτού αφαιρέσετε το σωλήνα ψυκτικού. Μην αφαιρέσετε το σωλήνα σύνδεσης, ενώ ο συμπιεστής βρίσκεται σε λειτουργία και η διόδη ή τριόδη βαλβίδα είναι ανοιχτή. Ενδέχεται να προκληθεί μη φυσιολογική πίεση στο κύκλωμα του ψυκτικού, η οποία με τη σειρά της ενδέχεται να προκαλέσει ρήξη ή και τραυματισμό.	

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

 AVISO	Este sinal indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, podem provocar a morte ou lesões corporais graves ao utilizador.
- Não utilize este equipamento com ar ou qualquer outro refrigerante não especificado nos tubos de refrigerante. Uma pressão excessiva poderá provocar uma ruptura. - Durante a instalação, certifique-se de que o tubo de refrigerante está devidamente instalado antes de utilizar o compressor. Não utilize o compressor se o tubo de refrigerante não estiver devidamente instalado com a válvula de 2 ou 3 vias aberta. Isto pode causar pressão anormal no ciclo de refrigeração que leva a vazamento e até lesão. - Durante a operação de bombeamento verifique se o compressor é desligado antes de remover a tubagem de refrigeração. Não remova o tubo de ligação enquanto o compressor estiver a funcionar com a válvula de 2 vias ou 3 vias aberta. Isto pode causar pressão anormal no ciclo de refrigeração que leva a vazamento e até lesão.	

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

 ВНИМАНИЕ	Этот знак обозначает процедуры, которые в случае неправильного выполнения могут привести к смерти или серьезному травмированию пользователя.
- Не используйте это оборудование при наличии воздуха или какого-либо небезопасного хладагента в трубопроводах хладагента. Чрезмерное давление может привести к разрыву. - Во время установки убедитесь, что труба для охладителя надежно прикреплена, прежде чем запустить компрессор. Не эксплуатируйте компрессор в условиях, когда труба для охладителя не прикреплена надлежащим образом с открытым 2- или 3-сторонним клапаном. Это может вызвать чрезвычайное давление в цикле охлаждения, которое ведет к разрыву и даже травме. - Во время выполнения прокачки насоса убедитесь в том, что компрессор выключен до того, как будет снят трубопровод хладагента. Не удаляйте соединительную трубу, когда компрессор работает с открытым 2- или 3-сторонним клапаном. Это может вызвать чрезвычайное давление в цикле охлаждения, которое ведет к разрыву и даже травме.	

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

 UYARI	Bu işaret, yanlış uygulanması halinde kullanıcının ciddi şekilde yaralanmasına ya da ölümüne yol açabilecek prosedürleri belirtir.
- Bu ekipmanı, soğutucu hatlarında havayla ya da belirtilmemiş başka herhangi bir soğutucuyla kullanmayın. Aşırı basınç kırılmaya neden olabilir. - Montaj sırasında, kompresörü çalıştırmadan önce soğutucu borusunun sıkıca takılı olduğundan emin olun. Soğutucu borularının 2-yollu veya 3-yollu valf açık olarak düzgün bir şekilde bağlanmaması halinde kompresörü çalıştırmayın. Bu, soğutma döngüsünde, bozulmaya ve hatta yaralanmaya neden olabilecek anormal basınca neden olabilir. - Pompalama işlemi sırasında, soğutucu borusunu çıkarmadan önce kompresörün kapalı olduğundan emin olun. Kompresör, 2 yollu veya 3 yollu valf açık halde çalışır durumdayken bağlantı borusunu çıkarmayın. Bu, soğutma döngüsünde, bozulmaya ve hatta yaralanmaya neden olabilecek anormal basınca neden olabilir.	

PART No. 9332916003